

## RODOLFO E. MODERN Y SU PLURAL MAGISTERIO

La dilatada obra literaria de Modern testimonia tan sólo una de las múltiples vías a través de las cuales supo encauzar la vigorosa afición por las letras que motivó su temprano abandono de la abogacía tras obtener el título de Doctor en Derecho. En cambio, habiendo alcanzado casi simultáneamente la máxima titulación en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, se consagró con ahínco al ejercicio de la docencia, la investigación literaria y la traducción, esferas en las que tuvo brillantes actuaciones. En el ámbito universitario tuvo meritorio desempeño como profesor titular de Literatura Alemana en las Facultades de Humanidades de la Universidad Nacional de La Plata y de la Universidad de Buenos Aires, a la que permaneció vinculado hasta su jubilación, en 1988. En su caso, la docencia fue de la mano de una rigurosa labor investigativa que ha dado lugar a una apreciada obra ensayística cuyo primer hito data de 1958, fecha de la publicación de *El expresionismo literario*. En la década del '60, obtuvo una beca de la Fundación Alexander von Humboldt-Stiftung de Germanística que le permitió realizar estudios en la Universidad de Freiburg im Breisgau, mientras preparaba su tesis doctoral sobre Georg Büchner. En adelante, su sistemática dedicación a esa disciplina le permitiría sumar numerosos libros de ensayos, concebidos con el propósito de favorecer el conocimiento de la literatura en alemán, especialmente la de aquellos escritores y tendencias escasamente difundidos por entonces. Entre ellos destaca su imprescindible *Historia de la literatura alemana* (1961) y su esclarecedor volumen *La literatura alemana del siglo XX* (1969). Otros libros de contenido abarcador son *Estudios de literatura alemana: de Hölderlin a Peter Weiss* (1975), *Hispanoamérica en la literatura alemana y otros ensayos* (1989), *Literatura y teatro alemanes* (1995). Su

extenso corpus ensayístico también incluye varios estudios que hacen foco en la obra de algún escritor en particular, entre los que se cuentan, entre otros, *Georg Büchner* (1968); *Frank Kafka* (1993); *Georg Trakl* (1996). Complementan esta labor de indagación y estudio de la literatura alemana sus inspiradas traducciones, que le valieron en 1984 un premio de la Fundación Konex en ese rubro.

Adicionalmente a su obra académica cultivó ampliamente la narrativa, el drama y de manera especial la poesía, que fue el cauce expresivo de su preferencia, como lo testimonian más de veinte poemarios publicados: después del libro inaugural *Distanciado cielo* (1963), se sucedieron *Levántate y canta* (1968), *Rueda en el espejo* (1971), *Así, de esta manera* (1974), *Andanzas de Odiseo* (1975), *De lámparas y fuentes* (1978), *En blanco y negro* (1981), *Ascensión de lo grave* (1987), *Existencia común* (1989), *Asedio del Ángel* (1990), *Telón de fondo* (1992), *Tiempo de espera* (1995), *Intermitencias de la nada* (2000), *Cartografías* (2003), *Los sonetos* (2003), *La fina tela del silencio* (2004), *Aforismos y haikus* (2005), *Moneda de intercambio* (2005), *Ángulos de lo real* (2008), *Signos de interrogación* (2009), *Hacia donde* (2011), *Reencarnaciones* (2012), *Piccolo finale*, *GRAN FINALE* (2013) y *Mostrar el rostro* (2014).

Con la misma generosa entrega que caracterizó cada dimensión de su polifacética labor, Rodolfo Modern brindó un sostenido apoyo a proyectos de la ANLE tales como el Premio Nacional “Enrique Anderson Imbert”, en cuya creación participó, al igual que la fundación de la *RANLE (Revista de la ANLE)*, en la cual mantuvo una activa presencia con aportes en materia de creación literaria, ensayos y entrevistas. Asimismo, honró a nuestra Academia con su elección de publicar su obra *Manantial de la voz. Antología poética (1963-2015)* en la joven Colección *Pulso Herido* de creación literaria (Nueva York: ANLE, 2015, 278 p., ISBN 978-0-9967821-0-4). Esta antología está precedida por un fundacional estudio analítico de Stella Maris Colombo (“Rodolfo E. Modern y su plural magisterio”) que recorre perceptivamente la trayectoria del autor a través de sus obras, poniendo de relieve la confianza de Modern en el poder de la poesía, a la que concibe como privilegiada vía de conocimiento: de sí mismo, del mundo que lo rodea, de lo concebible mediante la imaginación. Inicialmente pensada como posibilidad de encuentro entre una de las poéticas más valiosas y profundas de la literatura hispanoamericana

y sus nuevos potenciales lectores, este libro se aquilata como síntesis de una obra destinada a proyectarse en el tiempo, desplegando el apretado universo de sentido que bascula entre la palabra y el silencio. Habiendo asediado las plurales aristas de lo humano, desde la desoladora conciencia de los límites hasta la esperanzada búsqueda de trascendencia, su límpida escritura prolongará aquella travesía iniciada en la interrogación y la conjetura en la conciencia de cada lector que abre su sed en su luminoso manantial.



*Rodolfo Modern (izq.) con José Luis Moure,  
actual Presidente de la Academia Argentina de Letras (2002)*